

Ovaj se prijevod sastoji od  
1 stranice/3 lista  
Datum: 26.03.2018.  
Broj: 312/2018

**Ovjereni prijevod s njemačkog na hrvatski jezik**



**EZ izjava o sukladnosti**

<b>Proizvođač</b>	Vaillant GmbH Berghauser Str. 40 42859 Remscheid
<b>Oznaka proizvoda</b>	Meduspremnik
<b>Oznaka tipa</b>	VPS 300; VPS 500; VPS 800; VPS 1000; VPS 1500; VPS 2000

Označeni proizvodi ispunjavaju odredbe sljedećih direktiva i normi.

**EZ direktiva**

**Primijenjene norme**

EN 12897

U slučaju neovlaštenih promjena na isporučenim proizvodima i/ili primjene, koje nisu u skladu s odredbama, ova Izjava o sukladnosti prestaje vrijediti.

*(tekst na engleskom jeziku ispušten je kao nepotreban, op.prev.)*

Remscheid, 27.06.2014.

\_\_\_\_\_  
(mjesto, datum)

\_\_\_\_\_  
Group R&D Manager Storages  
& Ventilation  
u.z. Mathias Lemke  
*(potpis nije čitljiv, op.prev.)*

\_\_\_\_\_  
Senior Expert Certification  
u.z. M. Imann  
*(potpis nije čitljiv, op.prev.)*

*(okomiti tekst s lijeve strane: Vaillant0152014)*

---

**KRAJ PRIJEVODA**

Ja, mr.sc. Sanja Devčić, stalni sudski tumač za njemački i španjolski jezik, ponovo imenovana stalnim sudskim tumačem odlukom Županijskog suda u Zagrebu, br. 4 Su-298/16, od 25. ožujka 2016., potvrđujem i ovjeravam da je ovaj prijevod s njemačkog na hrvatski jezik vjeran tekstu izvornika.

Zagreb, 26.03.2018.

mr.sc. Sanja Devčić





# EG Konformitätserklärung

*EC declaration of conformity*

**Hersteller /  
Manufacturer**

Vaillant GmbH  
Berghäuser Str. 40  
42859 Remscheid

**Produktbezeichnung /  
Product Designation**

Pufferspeicher  
*Buffer cylinder*

**Typenbezeichnung /  
Type**

VPS 300; VPS 500; VPS 800; VPS 1000; VPS 1500; VPS 2000

Die bezeichneten Produkte erfüllen die Bestimmungen der folgenden Richtlinien und Normen.  
*The designated products fully comply with the following directives and standards.*

EG Richtlinie / EC Directive

Angewandte Normen / applied Standards

EN 12897

Bei eigenmächtige Änderungen an den gelieferten Produkten und / oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlischt die Gültigkeit dieser Konformitätserklärung.  
*Any unauthorized modifications to the delivered products and / or improper use will void the validity of this declaration.*

Vaillant0152014

Remscheid, 27.06.2014

(Ort, Datum)  
(place, date)

  
Group R&D Manager Storages & Ventilation  
i.V. Mathias Lemke

  
Senior Expert Certification  
i.V. M. Imann



SUDSKI TUMAČ ZA NJEMAČKI I ŠPANIJSKI  
JEZIK  
STALIN BEIDIGER DIPLOMETSCHER FÜR DIE DEUTSCHE UND SPANISCHE  
SPRACHE  
INTERPRETE E JURADO AUTORIZADO DE LA LENGUA ALEMANA Y  
ESPAÑOLA  
mr. sci.  
Sanja Devčić  
Garašnička 46  
ZAGREB  
14. 11. 2014